

سَرِّ مَلِكِ خَلْقِ غَنَمِهِ
 ۱۳۰۷

يُنَجِّسُنِي كَوْنِي نَشْرًا وَلَوْ فَنِي وَإِلَّيَّ هَفْتُهُ لَكَ غَنَمُهُ

اداره خانه ومطبعه سی:
 استانبولده باب عالی جاده سننده محل مخصوصدر
 درج ایدلمین اوراق اعاده اولنماز

نسخه سی ۱ غروشه

Le N^o 1 Piastre

بدل اشترا

برسنه لکی (پوسته اجرتیله برابر) ۵۰ غروش
 آلتی آیلغی ۳۰ غروش

عشتر یا قهله بنسه صاریلیر . بونلردن باشقه وجودی ایچه
قورویه مامقدن ناشی (ذات الریه) یعنی آق جکر عفو تلکته سی
و (ذات الجنب) یعنی کوسک ایچ یوزینی احاطه ایدن زارک
عفو تلکته سی کترله وقوعه کایر . شرف الدین مموی
کوزک خدمتی ایفا ایدر . عثمان راسخ

§

مرور زمانه رنگی تغیر ایدنه معدنرک رنگ اصلینده

صورت ارجاعی

هر کجه معلوم اولدینی اوزره آتوون هوانک تأثیرله
رنگنی تغیر ایدن معدنلردن دکدره ؛ فقط مرور زمانه
رابط هواده رنگنی ضایع ایدر . ایشته بوخالده بولنان
آلتونلره بر مقدار نشادر روحی سورولورسه اولککندن
دها پارلاق و مجلی بر رنگ آتش اولدینی کورولور .

کذلک کوموشکده مرور زمانه رنگی ضایع اولور .
ایشته بویله رنگنی غائب ایتش اولان کوموشه عادی
تباشری طوز کچی دوکدرک بر آرزو ایچنده قاریشدر .
دقدن صوکره بر بز یارچسپله سورولور و بر ایکی دقیقه
صوکره بر کودهری ایله سینیرسه رنگ اصلیندن ده
پارلاق بر رنگده بولندینی کورولور .

کذا ، رنگی تغیر ایتش اولان برنج ، تونج و بونلره
مائل معدنلری رنگ اصلینده ارجاع ایچون آئیده کی مخلوط
استعمال اولخالیدر : ۶۰ گرام صو ۲۰ گرام شاب ۱۵
گرام *acide azotique* [حامض آزوت] بونلر یکدیگرله
قاریشدرلدقندن صوکره تمیز و بیاض بر بز ایله بومعدنلر
سینلیر ایسه غایت پارلاق بر رنگ کسب ایتش اولدینی
فطین کورولور .

اکتینین

الواع معصرانه

۸

— چهار حیوانک بر غنجه می —

شکوفه دانه هیکل ، رهنده مسرند آهیلوردری !

صبحا نوهارک ، سحاب رنگا رنگنی تنور ایدن

نصائح بختیه و صبحیه

ناصرلرک محوی

هنوز بوموشاق اولان ناصرلری محو ایچون آئیده کی
چاره به مراجعت اولخالیدر :

بر یارچیزی تره متقی به باطیره رق ناصرلی اولان یامارغکره
صارکر ؛ بویله جه ایکی اوج کون بو زلری هر آقشام هر
صبحا دیکشدریمک شرطیله دوام ایدر . ناصرلر محو اولور .

§

ال دانه قدرلرک صورت نادرسی

قیشین اللره حاصل اولان چاتلاقلری دفع ایچون
آئیده کی مخلوط استعمال اولخالیدر :

یک زیاده حارلی اولمایان بر آتش اوزرندکی قاب
دروینده ۶۰ گرام طانه ایچ یاغی ایله ۶۰ گرام اوکوز
ایلیکنی قاریشدرکر . بونلره ۱۵ گرام زیتون یاغی
علاوه ایتدکن صوکره بر تولنددن سوزدرک ۱۵ گرامده
بیاض بال علاوه ایدر . بعده بو مخلوطی صوغونجه به
قدر حالی اوزره ترک ایدر . ایچه صوغودقندن صوکره
۱۰۵ گرامده کافور طوزی ضم ایدوب کونده ایکی دفعه
اوغالایهرق چاتلاقلره سورکر . اوج درت کون ظرفده
چاتلاقلردن هیچ اثر قالمز .

§

طوبالانش غزنه لری لزومسز دیه آتمایکر ؛ زیرا
چوق شیلده استعمال اولنور :

۱ — انوابلری کوهدن و قورددن محافظه ایچون
کافورلو وقاطرانی کاغذ ریسه یالکر غزنه لری ایله صارمق
کفایت ایدر ؛ چونکه مطبوع یازیلرک مسکمی بو حیوانلری
ایراث مضرتدن منع ایدر . ۲ — اگر یازین طوندورمه یی
برقاب ایچنده اولدینی حالده (هیچ برطرفدن جولان هوا به



آفتابك ايلك ضيای زرّنی اوزون كيريسكلرینه
 تماش ایستدیکي زمان، بر قلب محزونہ امیدلر وعد
 ایدمك قدر جاذبه‌لی اولان کوزلرینی آجسدی،
 کابلرینک اوکندن کوپوره کوپوره بکن چلک
 صاف، بر آق صویله، یوزینی یقئادقندن صوکره
 باغچه‌نک برکوشه‌سندہ، فسقهلرندن الماس پارچالری
 سربیلن حوضک ایچسده — بر بری کبی —
 عکسینی سیر ایسدی، اقامتگاهنه عودت ایستدیکي
 وقت، قاره صاچلرینی قورو قورویہ طارادی؛
 فیستانتی کیدی؛ اونلکینی طاقدی، کوچوک
 آیقلرینه چورابلرینی کیوب اوزرینده چارقلرینی
 یکیردی، بر نظر مسرت پرور ایله اوکون بازاره
 کیده‌جک اولان ساقسیلره‌باقدی، اک زیاده سودیکي
 قرنفل ساقسیسی انوار خورشیده مستغرق ایدی،
 شکوفه‌دانده میوکلر، رهنده مسرتلر آهیلیردی!

طبیعتک اک متحس، اک حزن، اک بلیغ
 شاعرلری — یعنی قوشلر — طلوعه متوجها
 خورشید زرنشارک عظمت واحتشامنی آلفیشلامق
 ایچون ارواح متحسینی اهتزازه کتیرن بر نغمه
 لطیف ایله اوتوشیورلردی، آراسیره، بو نغمه
 طبیعییه سودالی چوبانک قوالو صداسی،
 قوزولرک مله‌یشلری منظم اولوردی، قاملیانک

پالاق، یشیل یارقلری اوستنده چی طاملارلی، چشان
 سحرک قطرات سرشکی — نسیم خفیفک تأثیریه — مهتر
 اولوردی، کوچوک جیجکچی، ساقسیلری بازاره نقل
 ایتکده اولان باغچوانلری تعقیبه باشلادی، قلبی، علوی
 برسروره مستغرق اولدینی حالده، یوزویوردی،

شکوفه‌دانده میوکلر، رهنده مسرتلر آهیلیردی!

بهار حیاتک بوتازه غنچه‌سی، اوازاره رنگارنگ
 آراسنده چیچکلر بریسی تغذیلر ایدردی، اوکنده بر قاج
 ساقسی، آرقاسنده بر ساقسی ایله — حصردن معمول —
 بر سبت طورویسوردی، انک بری اونلکینک اوستنده
 ایدی، دیکرنده بر قارطوبی چیچکی واردی، آئی ایسه

اوقار چیچکی قدر بیاض ایدی، کلرک رنگی یانقلرینه
 عکس ایتشدی، دوداقلاری بر قاملیا قدر پنه، آراسیره
 خفیف بر خنده‌نک آجیدینی بودوداقلرک آراسندن شمشعه
 فشان اولان دیشلری، قاملیانک قاتمرلرینک آراسنه
 دوکولن زالهلر کبی صاف، بر آق ایدی، آه بو کوزل
 چیچک! شمدیه قدر کنج قیزلرک کوز یاشلریله بسلهدیکي
 اضطرابات قلبیه ایله متحس اولماش؛ رهگذار حیاتنده،
 مرغان شطارتندن، بهار سعادتدن باشقه، بر شیئه تصادف
 ایتمهش ایدی، بر غنچه طومور جفتک، بر مانولیا فدانک
 بر مائی سنبک، بر پنه کلک تماشاسندن حس ایستدیکي
 سروری محاسن طبیعیه‌نک هیچ برنده بوله‌مازدی، آنک

فی کلجہ



عادى بر طبق آلکز، اور تہ سہ خالو قومغہ مخصوص
اسطوانہ لردن بری قویکر. طبق کناریدن و بر قطر سنک
ایک نہایتند طوتوب — شکلدہ کی کہی — بر دور اجرا
ایستدیرمک اوزرہ یوقاری بہ فرلانکز؛ اللرکری آچیق
بولدورکر. طبق بالطبع تکرار الکزه دوشر. یووارلاقده
برندن آرملاز. چونکہ «قوۂ عن المکر» آتی اوسر کردہ
ضبط ایتمکدہ در. تجربہ نک اک کلجہ ل طرفی یووارلاخی
ایستر طبق دہندہ طور دورمق، ایستراوانغہ آتق ممکن
اولماسیدر. فی الحقیقہ یووارلاخی پیشاری دوشورمک ایچون
طبقہ کرک خارجدہ، کرک قمرینہ قریب بر محلدن کچن برخط
اطرافدہ حرکت دورانیہ اجرا ایتدیرمک کافیدر. بو
حالدہ قوۂ عن المکر یووارلاخی ملاصق اولدینی سطحندن
آیراراق تجربہ بی اجرا ایدمک یوزینہ طوغرو فیولانیر.
تجربہ بہ موفق اولق ایچون جو قور بر طبق قوللانالیدر.
بعض مہارتلی کیمسلر بوش اولمایان طبقہ دہ تجربہ بی اجرا
ایدرلر. لکن طبق ایچندہ کی شی یوسک اولمایالیدر.

صاحب امتیاز:

کتابچی قرہ تہ

نظر ندہ بلبل عاشق، ہار عاشقہ ایدی. چیچکلر او عاشقی
اورتر، قوشلر او عاشقہ بی محافظہ ایدرلردی. بولو طلو
برستا، قوتلی برہوا مسرتی اخلاص ایدہ مزدی. ہرکدہ
برخندہ، ہر غمچہ دہ برتسم کشف ایدردی.

شکوفہ زندہ میچکلر، رزمندہ مسرتہ آمیلیردی!

چیچکلرہ مشرتی چیقانلرک ایچندہ بردہ دلچاقلی
کورولدی: آئندہ، اضطرابات قلبیہ سنی نفسیر ایدن
چیزکیلر واردی. کوزلری شیشش، کوزلرینک آلت
قایاقلری ماٹمشمیدی. ضعیف، حزن چہرہ سنک
رنکی برحزان یارائنگ رنک نہ بکزدی. سبت ایچندہ کی
چیچکلری نظر انتخابدن کچیرکن، اوصولفون چہرہ نک
اوستندن برتار قیرمز بلنی کچدی. دوداقلری تترہ دی،
یاشلہ طولو اولان کوزلرندہ ایک قطرہ تحسیر، بر دم
منکشہ (بنفش) اوستہ طاملادی. قیز، کنجک تاثیرنہ
دقت ایچمندن، قلبی تحسیر ایچمہ سی قابل اولمایان اہترازی
صداسیلہ صوری کہ:

— ہانکی سنی ایستہ یورسکر؟

— منکشی بی!

— او قدر ہالی دکل!

دلچاقلی، دمک پارہ سنی ویردکدن سوکرہ، قلبندن
کلن بر آہ تحسیر ایلہ دوداقلر بی منکشہ نک اوستہ قودی.
«آہ!.. سرویلرک قویو، غرب سہاہ سندنہ، بر مقبرہ
سکونت برور ایچندہ غنودہ اولان او کوزل قادین، ہر
چیچکلن زیادہ بونی سوہردی!..» دیدی. کوز یاشلری
بوشاندی. اورادن تباعد ایتدی. چیچکلجی، اوزون
کیریکلر بی قالدیردی. قارہ کوزلر بی متجانہ آجیدی.
بر مدت، نظر لرلہ دلچاقلی بی تعقیب ایتدی. دلچاقلی
نظر ندن غائب اولور اولماز. کوکللی سرور ایلہ طولدی.
اونی اونوتدی. روحی سرور ایلہ طولدور ان شی چیچکلرک
او کون جوق صائیلای ایدی. چیچکلرندن باشقہ برشی
دوشونمہ یوردی. بردلچاقلینک اضطرابات قلبیہ سنی آکلامغہ،
او زوالی روحہ بو ایچمہ مجبور بی واردی؟

شکوفہ زندہ میچکلر، رزمندہ مسرتہ آمیلیردی!

محمد جلال